

原住民族委員會

人體研究計畫取得原住民族同意與約定商業利益及其 應用辦法中央諮詢會第 81 次(第 1 案)會議紀錄

壹、時間：113 年 11 月 28 日（星期四）上午 10 時整

谷縱·喀勒芳安

貳、主持人：Qucung Qalavangan 副主任委員

參、地點：行政院新莊聯合辦公室北棟 10 樓 1016 會議室

紀錄：黃郁文

肆、申請單位：國立彰化師範大學

伍、研究計畫名稱：音樂輔療取向之代間學習融入高齡健康促進理論與實務課程對高齡照顧相關科系原住民學生之老化知識、老人態度、照顧老人意願與老人心理健康影響之行動研究

陸、研究主持人（申請人）：洪宏 助理教授

柒、受理編號：CRB-113-029（研究申請-新案）

捌、出／列席人員：詳如簽到表

本會中央諮詢會應出席委員人數計 16 人（含召集人），法定出席人數 9 人，實際出席人數 10 人，全程出席人數 10 人。

玖、會議內容：

一、主持人確認出席人數達法定標準。

二、主持人報告：（略）

三、專管中心報告：（略）

四、研究主持人報告：（略）

五、綜合討論及詢答：

（一）專家學者建議：

1. 杜玉慧委員：

(1)目前代間學習融入高齡健康理論及實務課程確實較稀缺，特別在原住民族群的高齡照顧，文健站也有引用這些知識態度與技能應用於實務中，這樣的研究具有價值及意義。

(2)「實施音樂輔療取向的代間活動場域中，是否有進行合適性的評估？例如，場域內有多少位原住民族的長者？不同族群的分佈情況如何？介入措施應考慮選擇長者熟悉的音樂類型。另外，進行音樂輔療的過程不只聆聽音樂，還會運用心理諮詢技巧，在計畫中是否有將這些技能引進實務課程中？在進行六週課程結束後，是否能看到明顯成效？

(3)一般做音樂輔療或其他必備療法成效的評估，於文獻的考究都會引用 12 週（3 個月）的時間，惟手冊檢附計畫書所規劃課程僅 6 週（2 個

月)，建議研究團隊將計畫介入的時期拉長，以便充分評估療效。

(4)手冊所附焦點團體問卷中，多為負面問項，建議研究團隊正面問項較能引導學生思考，建立邏輯概念的學習。

(5)手冊所附計畫書中提到 ADL 會排除重度失能，但中重度失智也許會有認知的障礙亦或是重度憂鬱症可能會有情緒干擾，在施測對象中，要再評估個案有效性，建議研究團隊可從文獻探討考慮是否排除這類個案。

(6)在知識及應用課程，應強調文化敏感度，並考慮族群文化特性，正如計畫書所提如何與長者溝通，建議應按族群特性來進行。因此，建議研究團隊在課程設計中，將溝通文化及生活規範納入考量。

2. 黃筱晶委員：

(1)肯定研究計畫主持人期望建構教學課程方案，透過音樂輔療取向的代間學習創造過程，改善原住民族學生與長輩溝通的深度、增加對長輩的認識與了解，奠定未來投入長照領域的基礎。

(2)研究計畫主持人對於之前提問及建議皆已回覆以及計畫書中的措辭也有修正。因此不再贅述，整體計畫看起來文化風險是低的。

(二) 諮詢委員意見：

1. 喇蘭·猶命委員：

此項計畫美中不足的是參與者中沒有原住民族長者，若場域中可以增加讓學生們能夠照顧自己的長者，相信會更有意義。

2. 鄭雅慧委員：

建議研究團隊於寒、暑假期間帶學生到原鄉部落的文健站，並將自身經驗及所學知識帶到部落裡，讓學生與原鄉的長者相處。

3. 丹菁委員：

彰化地區養護中心長者們多使用為閩南語，因此不曉得我們的學生閩南語程度為何？考慮到語言溝通不順暢時，雙方可能都無法清楚理解活動內容，如果學生與長者溝通不順利時，當地機構是否能協助學生向長者說明活動內容？若能在計畫中加入溝通技巧訓練，將有助於計畫推進。

4. 汪智博委員：

(1)我認為計畫進行 6 週（12 小時）時間太少，建議研究團隊再評估。

(2)對於傳達給 75 歲長者的歌曲類別、型式、曲數，個人比較感興趣的部分為歌曲類別對應文化敏感度的問題。音樂的選擇是否到其他族群的歌曲，雖然此次計畫未涉及原住民族長者，但是相信透過這計畫可以適用於原住民族長者。正如計畫書中提到選擇「家後」這首歌，其背後文化對應性為何？由於每個人對歌曲的理解不同，遺憾的是在資料中並未看到相關的說明。

5. 羅赫陸 Helu Chiu 處長：

所謂的代間學習是雙向的，一個是原住民族學生，一個是閩南人，針對閩南人是採傳統文化，而原住民族學生可以採數位學習或其他知識來代間學習、互相交流，我的疑惑是只有學生是原住民族，是否適用原住民族人體研究的辦法，可能要再確認參與對象。

6. 何春勇委員：

此次研畫計畫中研究對象中確實少了原住民族長者為受訪者，建議執行計畫前要先思考受試對象的背景，剛剛委員也有提到樂曲的選擇，我們70歲以上的原住民族長者大部分都是聽愛情故事的音樂。因此，在選擇音樂上建議研究團隊考慮長者生活背景。

7. 呂美琴老師：

(1)剛有委員對於受訪對象(族群)部分或許計畫主持人基於某些考量，研究計畫書主持人主要係培育原住民族的學生，並加強他們對自身族群文化及音樂的理解與能力，期許未來回到部落有更好機會發展。我比較好奇的是為什麼是選擇比較偏漢族的區域？也有委員提到是否有機會返鄉執行12週的計畫，由請主持人說明。

(2)剛沒有向委員說明，後續使用的量表是原本就已經設定好的，還是由主持人自行設計的？這些量表的設計是否有經過專家學者的審閱或解釋，或者是否有專家幫助檢視過內容？再請研究計畫主持人回應。

(三) 研究團隊回覆：

- 1.明(114)年寒、暑假確定會帶學生到部落去做研究，寒假會到台東延平鄉武陵文健站執行8週的音樂輔療，暑假會做園藝輔療，因為學生對音樂及圖藝滿有興趣的，所以會在原鄉實施。
- 2.我們會在課程中引導學生瞭解閩南長輩的文化背景，例如鳳飛飛的「哈囉」可引導大家進入活動場域裡、鄧麗君的「甜蜜蜜」是較符合長輩聽過的國語歌，最後一週以「感恩的心」來結束活動，每一週都會搭配不同的歌曲。我希望原住民族的學生除了原住民族的文化，也學習不同族群的，因為長照的繼續教育除了原住民族文化，也有客家文化、閩南文化。因此，建議在課程中以潛移默化方式引導學生認識不同族群文化。
- 3.研究計畫所附問卷中憂鬱量表及老人幸福量表是直接參考李新民老師使用量表，有經過專家效度分析及有做預試的量表。學生使用的量表，也是李新民老師在2009年已經有做預試的問卷量表。
- 4.剛剛委員提到音樂，其實我跟孩子們也有討論到，你們現在聽的音樂，就是未來你們老了音樂輔療的歌曲，所以要有代間的想像。我也會分享過去不同年齡層所聽的音樂也會不同，我會讓他們聽30年代白光的音樂，藉由聽不同年代的音樂，鼓勵學生常聽並唱出來。

- 5.委員有提到原住民族孩子如何與閩南人或客家人互動，其實我有請一位目前任職長照機構的講師，分享閩南人與客家人的文化是不同的，回來看原住民 16 族文化更是如此，溝通上就要考量，這些都會引導學生練習。也有請彰化師範大學諮商室來輔導學生心理調適，例如遇到老人哭泣的應對方式。
- 6.去年羅處長有提醒我要申請 CRB，所以我認為做原住民族研究要向貴單位申請。

(四)呂美琴老師補充說明：

特別提醒一點，要關注漢人對原住民族孩子的態度是什麼，因為年代不一樣，過去的長者對原住民族都會有歧視，當原住民族的孩子進到漢人世界時，請老師要多關照他們的心態與反應，有時一句「番仔」，孩子們要怎麼接收這樣的語言。

研究團隊回覆：

我們的孩子從大一上學期開始就與長照機構的長者互動，長者其實很喜歡他們，因為很少人來看他們，長者們需要的是關懷與陪伴，並不在意來看他們的人的身份背景，透過這樣的機會讓學生接觸不同的長者，與學生分享沉默世代與嬰兒潮世代長輩差異與故事。

六、表決結果：

- (一) 委員人數：16 位（含召集人），出席人數 10 位。
- (二) 表決結果：出席委員人數 10 人，表決人數 9 人，離席 0 人，同意 9 票，不同意 0 票，迴避 0 票，領票未投 1 票，廢票 0 票。
- (三) 議決：本案議決結果為同意。
- (四) 專管中心報告：

請研究團隊依照專家學者的建議，於會議後 14 日內將計畫書修正前後對照表(請加蓋計畫主持人印鑑騎縫章)及修正後計畫書回復專管中心留存，謝謝報告者及各位委員。

壹拾、散會：上午 11 時。